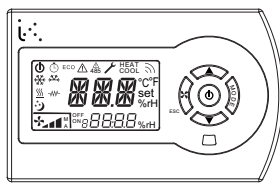


EVOLUTION

IT Regolatore ambiente Serie TH



Caratteristiche tecniche

Alimentazione: 230 Vca ±10%, 50/60 Hz
Potenza assorbita: max 1,3W
Temperatura di funzionamento: 0...50°C
Visualizzazione: Display LCD con retroilluminazione
Ingressi: 2 contatti liberi da potenziale
 2 o 3 sonde NTC10K
 USB per configurazione parametri e aggiornamento software

Uscite: 3 uscite analogiche 0...10V (R_L > 10K) a seconda del modello
 5 relè SPST 250Vca, 3A (AC1) a seconda del modello

Comunicazione: Modbus RTU (Slave) a seconda del modello

Campo di lettura temperatura: -15...90°C
Dimensioni: 128 x 80 x 55.5 mm
Installazione: Scatola da incasso 3 moduli
Classe di protezione: IP30
Norme conformità CE: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

EN Room controller Series TH

Technical features

Power: 230 Vac ±10%, 50/60 Hz
Power consumption: max 1,3W
Operating temperature: 0...50°C
Display: backlit LCD display
Inputs: 2 potential free contacts
 2 or 3 NTC10K sensors
 USB for configuration and software updates

Outputs: 3 analogue outputs 0...10V (R_L > 10K) depending on model
 5 SPST relays, 250V AC, 3A (AC1) depending on model

Communications: Modbus RTU (Slave) depending on model

Temperature reading range: -15...90°C
Dimensions: 128 x 80 x 55.5 mm
Installation: 3 module flush-mounted box
Protection class: IP30
CE standard conformity: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

DE Raumregler Serie TH

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 230 Vca ±10%, 50/60 Hz
Aufgenommene Leistung: max 1,3W
Betriebstemperatur: 0...50°C
Anzeige: LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
Eingänge: 2 potenzialfreie Kontakte
 2 oder 3 NTC10K-Fühler
 USB zur Parameterkonfigurierung und Software-Aktualisierung

Ausgänge: 3 Analogausgänge 0...10V (R_L > 10K) je nach Modell
 5 SPST-Relais 250Vca, 3A (AC1) je nach Modell

Kommunikation: RTU-Modbus (Slave) je nach Modell
Temperaturlesebereich: -15...90°C
Abmessungen: 128 x 80 x 55.5 mm
Installation: Einbaudose 3 Module
Schutzklasse: IP30
EG-Konformitätsnormen: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

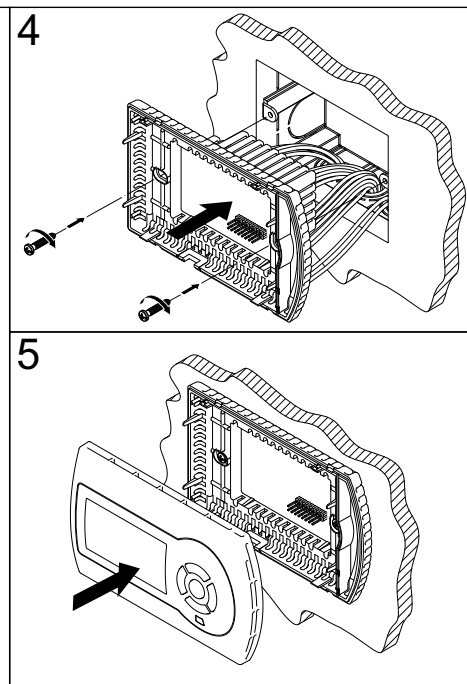
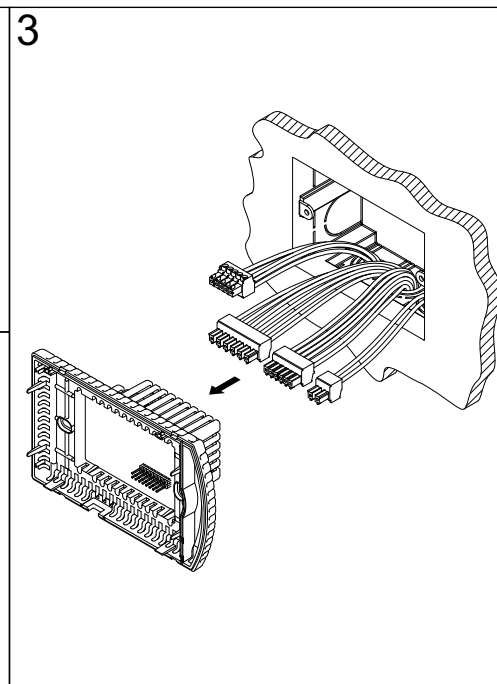
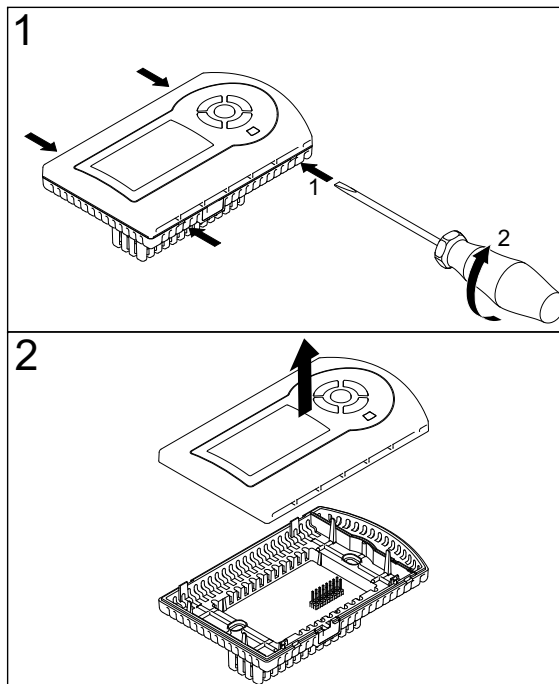
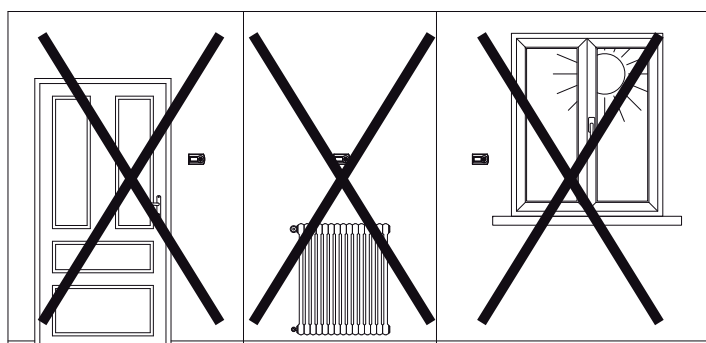
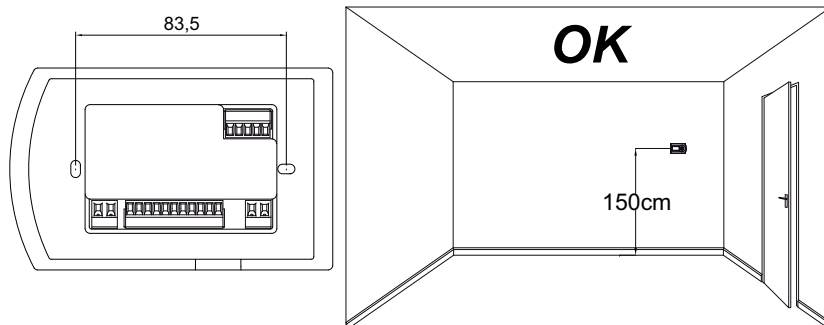
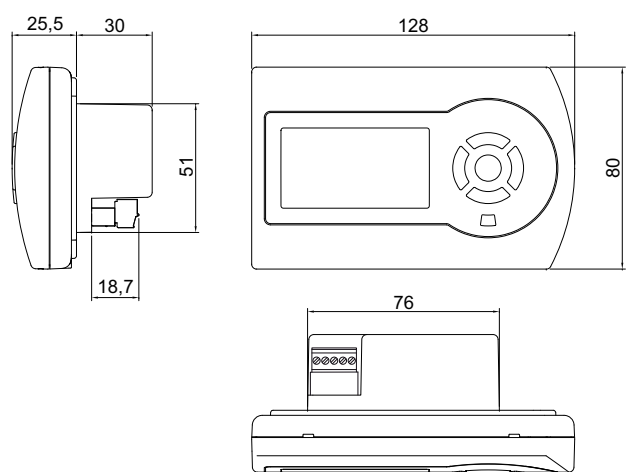
FR Régulateur d'ambiance Série TH

Caractéristiques techniques

Alimentation: 230 Vca ±10%, 50/60 Hz
Puissance absorbée: maxi 1,3W
Température de fonctionnement: 0...50°C
Affichage: Écran LCD avec rétro-éclairage
Entrées: 2 contacts libres de potentiel
 2 ou 3 sondes NTC10K
 Port USB pour la configuration de paramètres et la mise à jour du logiciel

Sorties: 3 sorties analogiques 0...10 V (R_L > 10 K) selon le modèle
 5 relais SPST 250 Vca, 3 A (AC1) selon le modèle

Communication: Modbus RTU (Esclave) selon le modèle
Plage de lecture de la température: -15...90°C
Dimensions: 128 x 80 x 55.5 mm
Installation: Boîtier à encastrement 3 modules
Classe de protection: IP30
Normes de conformité CE: EN 60730-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-1



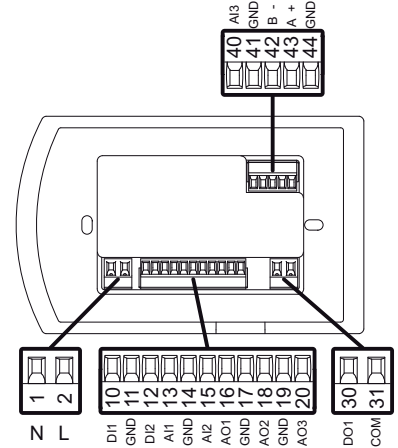
IT - Le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e in assenza di alimentazione dell'apparecchio e dei carichi esterni. Industrietechnik non risponderà di eventuali danni causati da inadeguata installazione e/o dalla manomissione o rimozione dei dispositivi di sicurezza.

EN - Each single operation done on the unit, either installation or maintenance, must be done without main supply on the unit and external loads. Such operations are permitted only by skilled workers. Industrietechnik is not responsible for possible damages caused by an inadequate installation and/or by removed or exchanged security devices.

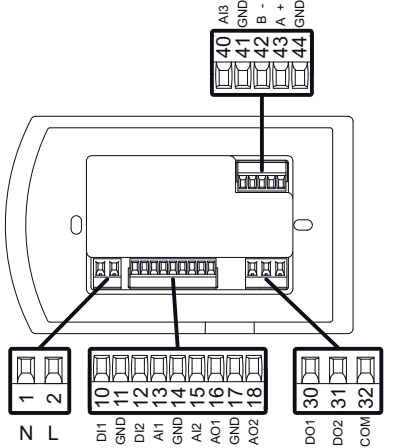
DE - Die Installation darf nur von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Industrietechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche Installation oder durch Entfernung von Sicherheitsvorrichtungen verursacht werden.

FR - Pendant les opérations de montage et de maintenance mettre l'appareil ainsi que les charges connectées à celui-ci hors tension. Toutes ces opérations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Industrietechnik ne pourra être tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise installation et/ou une maintenance manipulant ou enlevant les dispositifs de sécurité.

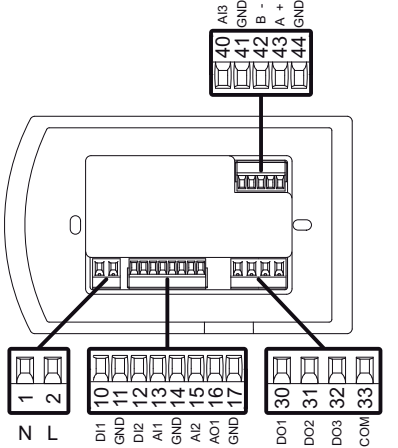
TH-0xxSx1



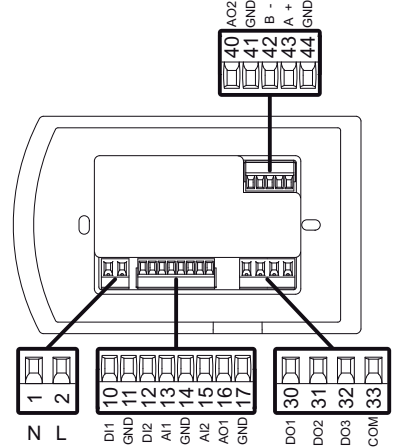
TH-1xxSx1



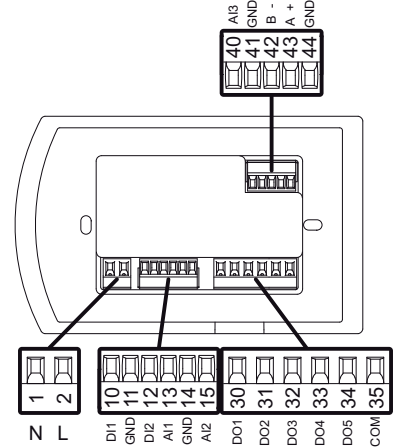
TH-2xxSx1



TH-3xxSx1



TH-4xxSx1



È possibile scaricare il manuale d'uso completo all'indirizzo web:
www.industrietechnik.it
 Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

It is possible to download the complete user's manual at the web address:
www.industrietechnik.it
 Subject to change without notice.

Das komplette Handbuch kann unter folgenden Link heruntergeladen werden:
www.industrietechnik.it
 Technische Änderungen vorbehalten.

Il est possible de télécharger le manuel d'utilisation complet à l'adresse web:
www.industrietechnik.it
 Sous réserve de modifications sans préavis.

IT - Tipo di funzionamento (vedi schemi di collegamento elettrico):

- MØ 1 = 0 Riscaldamento
- MØ 1 = 1 Riscaldamento/riscaldamento (2 stadi)
- MØ 1 = 2 Riscaldamento/raffreddamento con cambio stagione automatico (2 tubi)
- MØ 1 = 3 Riscaldamento/raffreddamento con cambio stagione tramite contatto remoto (2 tubi)
- MØ 1 = 4 Riscaldamento/raffreddamento con cambio stagione tramite parametro (2 tubi)
- MØ 1 = 5 Riscaldamento + resistenza elettrica/raffreddamento, con cambio stagione automatico (2 tubi + resistenza elettrica)
- MØ 1 = 6 Riscaldamento + resistenza elettrica/raffreddamento, con cambio stagione tramite contatto remoto (2 tubi)
- MØ 1 = 7 Riscaldamento + resistenza elettrica/raffreddamento, con cambio stagione tramite parametro (2 tubi)
- MØ 1 = 8 Riscaldamento/Raffreddamento (4 tubi)
- MØ 1 = 9 Riscaldamento + resistenza elettrica/raffreddamento (4 tubi + resistenza elettrica)
- MØ 1 = 10 Raffreddamento
- MØ 1 = 11 Raffreddamento/raffreddamento (2 stadi)

EN - Operating mode (see electrical wiring diagrams):

- MØ 1 = 0 Heating
- MØ 1 = 1 Heating/heating (2 stages)
- MØ 1 = 2 Heating/cooling mode with automatic season changeover (2 pipe)
- MØ 1 = 3 Heating/cooling mode with season changeover by contact (2 tube)
- MØ 1 = 4 Heating/cooling mode with season changeover by parameter (2 pipe)
- MØ 1 = 5 Heating + electric resistance/cooling, mode with automatic season changeover (2 pipe + electric resistance)
- MØ 1 = 6 Heating + electric resistance/cooling, mode with season changeover by contact (2 pipe)
- MØ 1 = 7 Heating + electric resistance/cooling, mode with season changeover by parameter (2 pipe)
- MØ 1 = 8 Heating/cooling (4 pipe)
- MØ 1 = 9 Heating + electric resistance/cooling (4 pipe + electric resistance)
- MØ 1 = 10 Cooling
- MØ 1 = 11 Cooling/cooling (2 stages)

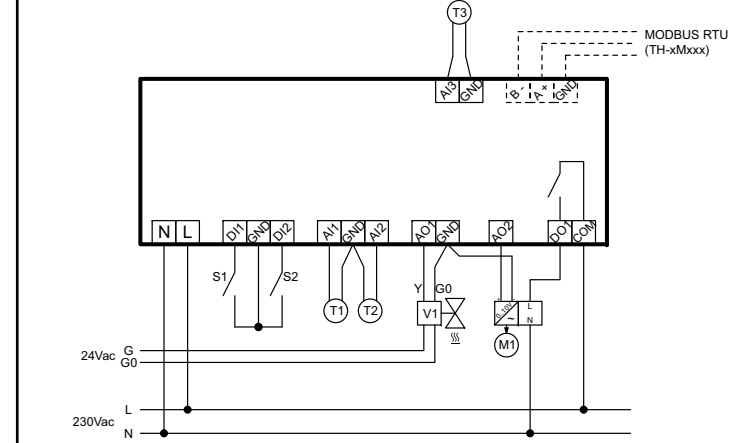
DE - Betriebsart (Siehe Elektrisches Schema):

- MØ 1 = 0 Heiz
- MØ 1 = 1 Heiz/Heiz (2-Stufig)
- MØ 1 = 2 Heiz/Kühlbetrieb Elektrischem Widerstand mit automatischem Jahreszeitenwechsel (2 Rohr)
- MØ 1 = 3 Heiz/Kühlbetrieb Elektrischem Widerstand mit Jahreszeitenwechsel von Kontakt (2 Rohr)
- MØ 1 = 4 Heiz/Kühlbetrieb Elektrischem Widerstand mit Jahreszeitenwechsel von Parameter (2 Rohr)
- MØ 1 = 5 Heiz + Elektrischem Widerstand/Kühlbetrieb mit automatischem Jahreszeitenwechsel (2 Rohr + Elektrischem Widerstand)
- MØ 1 = 6 Heiz + Elektrischem Widerstand/Kühlbetrieb mit Jahreszeitenwechsel von Kontakt (2 Rohr)
- MØ 1 = 7 Heiz + Elektrischem Widerstand/Kühlbetrieb mit Jahreszeitenwechsel von Parameter (2 Rohr)
- MØ 1 = 8 Heiz/Kühlbetrieb (4 Rohr)
- MØ 1 = 9 Heiz + Elektrischem Widerstand/Kühlbetrieb (4 Rohr + Elektrischem Widerstand)
- MØ 1 = 10 Kühlbetrieb
- MØ 1 = 11 Kühlbetrieb/Kühlbetrieb (2-Stufig)

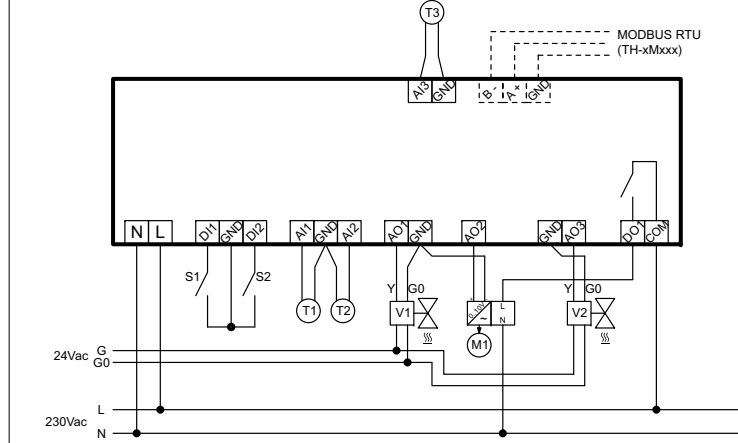
FR - Type de fonctionnement (voir schéma électrique):

- MØ 1 = 0 Chauffage
- MØ 1 = 1 Chauffage/refroidissement (2 étages)
- MØ 1 = 2 Chauffage/refroidissement avec changement de saison automatique (2 tubes)
- MØ 1 = 3 Chauffage/refroidissement avec changement de saison par contact (2 tubes)
- MØ 1 = 4 Chauffage/refroidissement avec changement de saison par paramètre (2 tubes)
- MØ 1 = 5 Chauffage + résistance électrique/refroidissement, avec changement de saison automatique (2 tubes + résistance électrique)
- MØ 1 = 6 Chauffage + résistance électrique/refroidissement, avec changement de saison par contact (2 tubes)
- MØ 1 = 7 Chauffage + résistance électrique/refroidissement, avec changement de saison par paramètre (2 tubes)
- MØ 1 = 8 Chauffage/refroidissement (4 tubes)
- MØ 1 = 9 Chauffage + résistance électrique/refroidissement (4 tubes + résistance électrique)
- MØ 1 = 10 Refroidissement
- MØ 1 = 11 Refroidissement/refroidissement (2 étages)

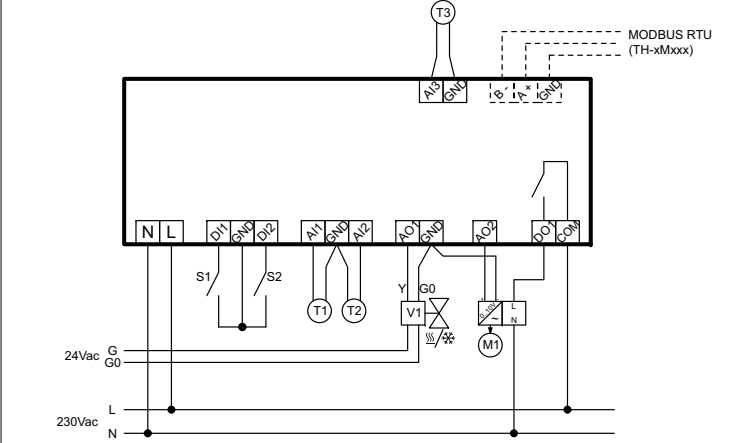
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 0)



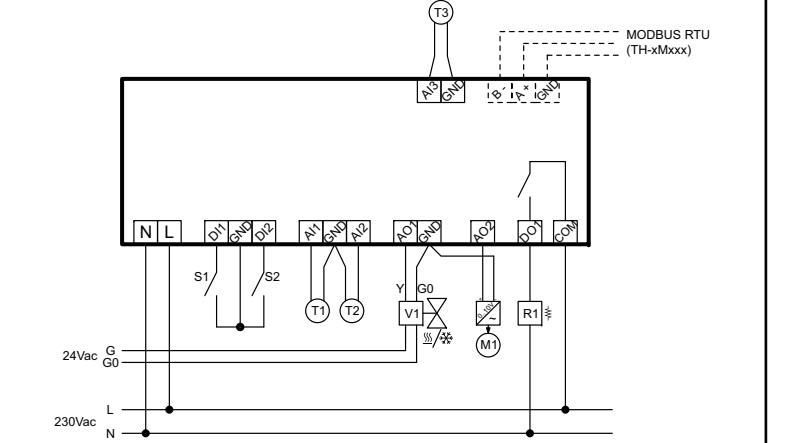
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 1)



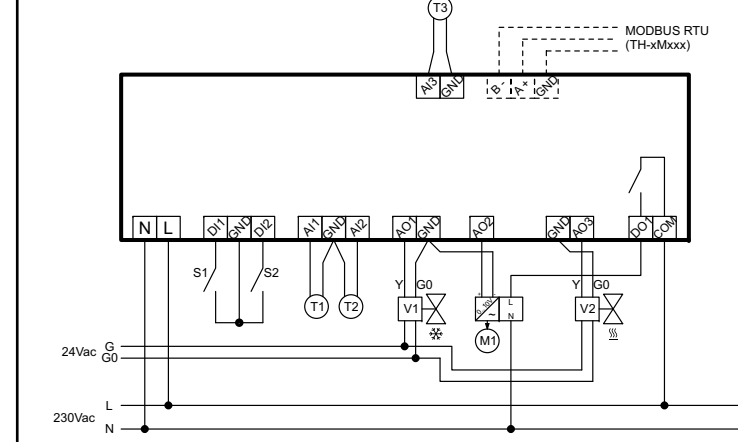
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 2, 3, 4)



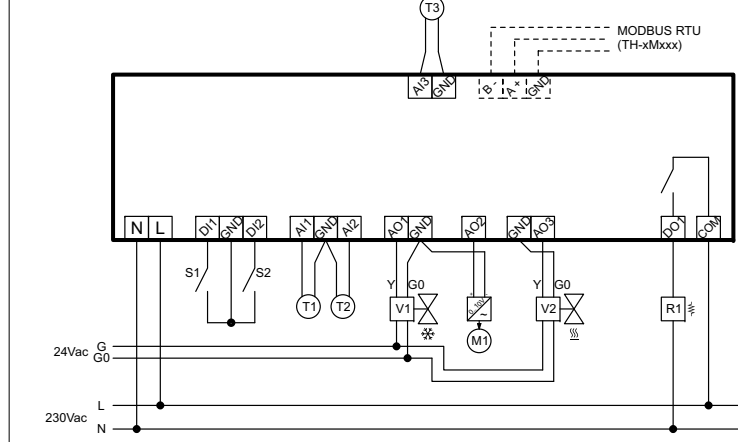
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 5, 6, 7)



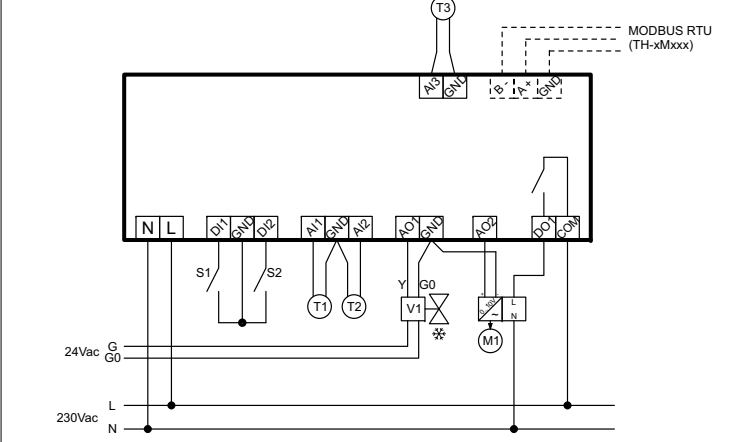
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 8)



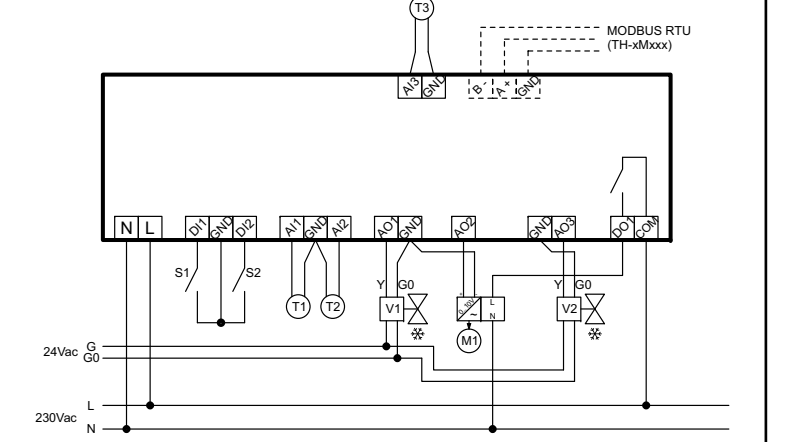
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 9)



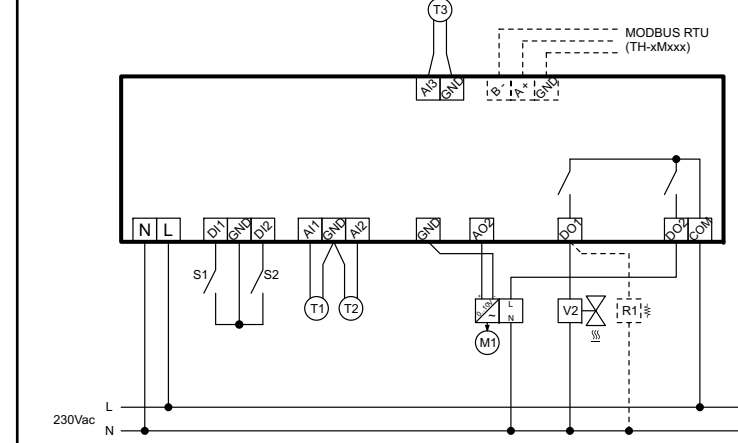
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 10)



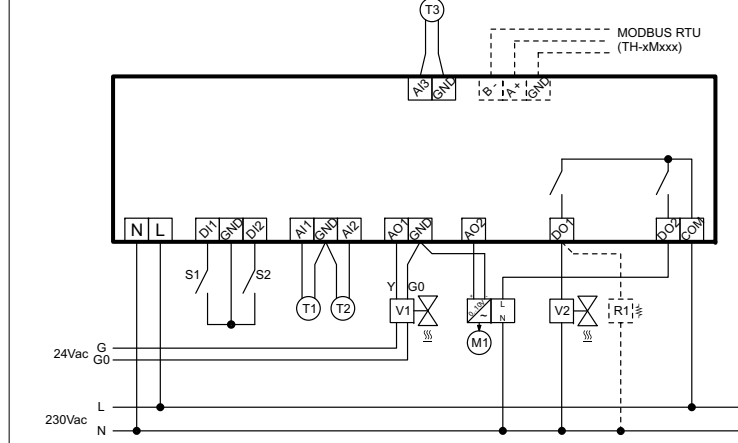
TH-0xxSx1 (MØ 1 = 11)



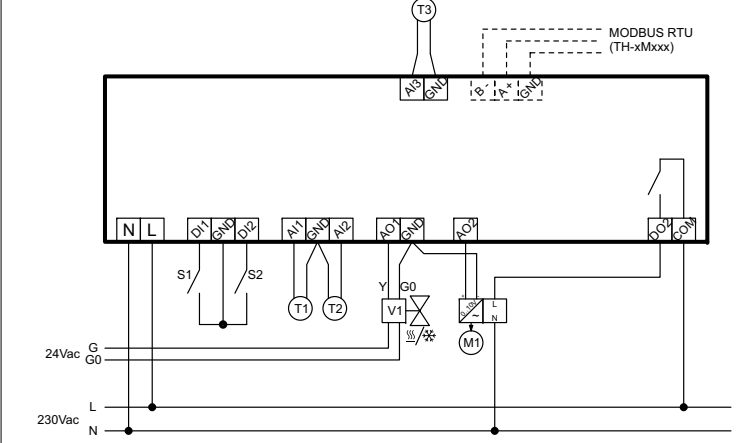
TH-1xxSx1 (MØ 1 = 0)



TH-1xxSx1 (MØ 1 = 1)



TH-1xxSx1 (MØ 1 = 2, 3, 4)



TH-1xxSx1 (MØ 1 = 5, 6, 7)

